

FISAE Newsletter

127
05.04. 2022

Dear friends of ex-libris

Despite the "negotiations" on ceasefire - not to mention peace - the war criminal Putin continues his inhuman misdeeds (e.g., Butya). There is no end to the crimes. Therefore, ex-libris by artists from Ukraine continue to be produced to remind us of the suffering and despair of the people of this country.

Liebe Exlibrisfreunde

Trotz der „Verhandlungen“ über Waffenstillstand – von Frieden ganz zu schweigen – setzt der Kriegsverbrecher Putin seine unmenschlichen Untaten (z.B. Butja) fort. Die Verbrechen nehmen kein Ende. Darum weiterhin Exlibris von Künstlern aus der Ukraine, um an das Leiden und die Verzweiflung der Menschen dieses Landes erinnert zu werden.

Chers amis de l'ex-libris

Malgré les "négociations" de cessez-le-feu - sans parler de paix - le criminel de guerre Poutine poursuit ses méfaits inhumains (par ex. Butja). Les crimes n'ont pas de fin. C'est pourquoi les ex-libris d'artistes ukrainiens continuent d'être utilisés pour rappeler la souffrance et le désespoir des habitants de ce pays.

Cari amici di ex-libris

Nonostante i "negoziati" sul cessate il fuoco - per non parlare della pace - il criminale di guerra Putin continua i suoi misfatti disumani (per esempio Butya). Non c'è fine ai crimini. Pertanto, gli ex-libris di artisti ucraini continuano ad essere prodotti per ricordarci la sofferenza e la disperazione del popolo di questo paese.

Дорогие друзья экслибриса

Несмотря на "переговоры" о прекращении огня - не говоря уже о мире - военный преступник Путин продолжает свои бесчеловечные злодеяния (например, Бутя). Преступлениям нет конца. Поэтому экслибрисы художников из Украины продолжают выпускаться, чтобы напомнить нам о страданиях и отчаянии народа этой страны.

亲爱的前图书馆的朋友们

尽管有关于停火的“谈判”--更不用说和平了--但战争罪犯普京仍在继续他的非人道恶行（例如·Butya）。罪行是没有尽头的。因此，来自乌克兰的艺术家的前书信继续被制作出来，提醒我们这个国家的人民的痛苦和绝望。

エクスリブリス友の会の皆様へ

平和どころか停戦の「交渉」にもかかわらず、戦犯プーチンは非人間的な悪行を続けている（例：ブティヤ）。犯罪は後を絶ちません。そのため、ウクライナ出身のアーティストによるエクスリブリスが制作され続け、この国の人々の苦しみや絶望を思い起こさせる。

Information regarding FISAE Newsletter

The FISAE Newsletter is a PERSONAL information for which I alone am responsible. It is intended to be a link between the various exlibris societies worldwide and will be sent to all existing societies and individuals on the mailing list. Therefore, any communications from the societies will be passed on as I receive them.

Information betreffend FISAE Newsletter

Der FISAE Newsletter ist eine PERSÖNLICHE Information, für die ich allein die Verantwortung trage. Er soll bis auf Weiteres ein Bindeglied sein zwischen den einzelnen Exlibris Gesellschaften weltweit und wird an alle existierenden Gesellschaften und Privatpersonen im Verteiler verschickt. Darum werden auch die eventuellen Mitteilungen der Gesellschaften so weitergegeben, wie ich sie erhalte.

Information concernant la lettre d'information FISAE

La lettre d'information de la FISAE est une information PERSONNELLE dont j'assume seul la responsabilité. Jusqu'à nouvel ordre, elle doit être un lien entre les différentes sociétés Exlibris du monde entier et est envoyée à toutes les sociétés et personnes privées existantes dans la liste de distribution. C'est pourquoi les éventuelles communications des sociétés sont transmises telles que je les reçois.

Информация относительно информационного бюллетеня FISAE

Информационный бюллетень FISAE - это ЛИЧНАЯ информация, ответственность за которую несу только я. Он призван стать связующим звеном между различными обществами экслибриса во всем мире и будет разослан всем существующим обществам и лицам, включенным в список рассылки. Поэтому любые сообщения от обществ будут передаваться по мере их получения.

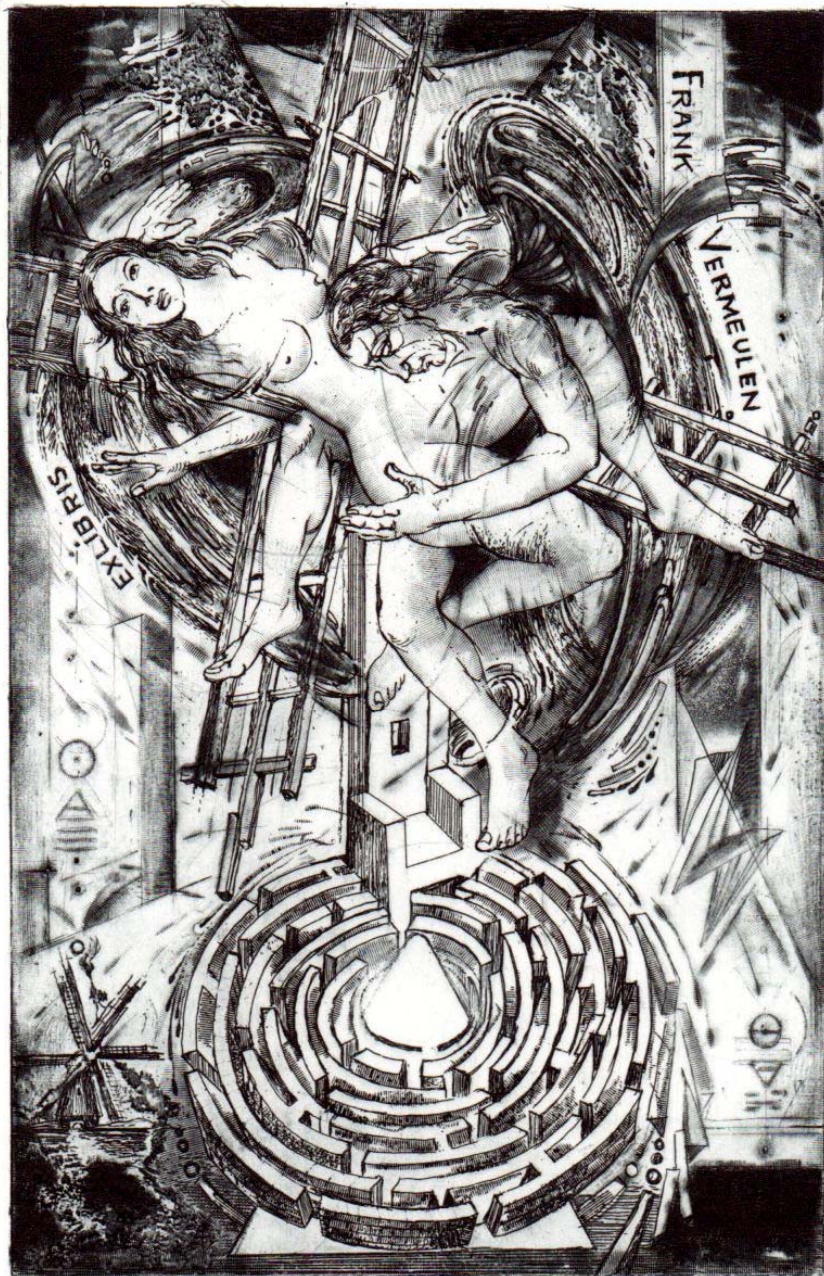
有关FISAE通讯的信息

FISAE通讯是个人的信息，只有我自己负责。它旨在成为全世界各外文协会之间的纽带，并将发送给所有现有的协会和邮件列表上的个人。因此，来自各协会的任何通信都将在我收到后转达。

FISAEニュースレターに関するお知らせ

FISAE Newsletterは、私一人が責任を持つ個人的な情報です。世界中の様々なエクスリブリス協会を結ぶことを目的としており、既存のすべての協会とメーリングリストに登録している個人に送られる予定です。そのため、学会からの連絡は、私が受け取ったものをそのまま伝えることになります。

Klaus Rödel



$\frac{38}{100}$. Energy wind and water

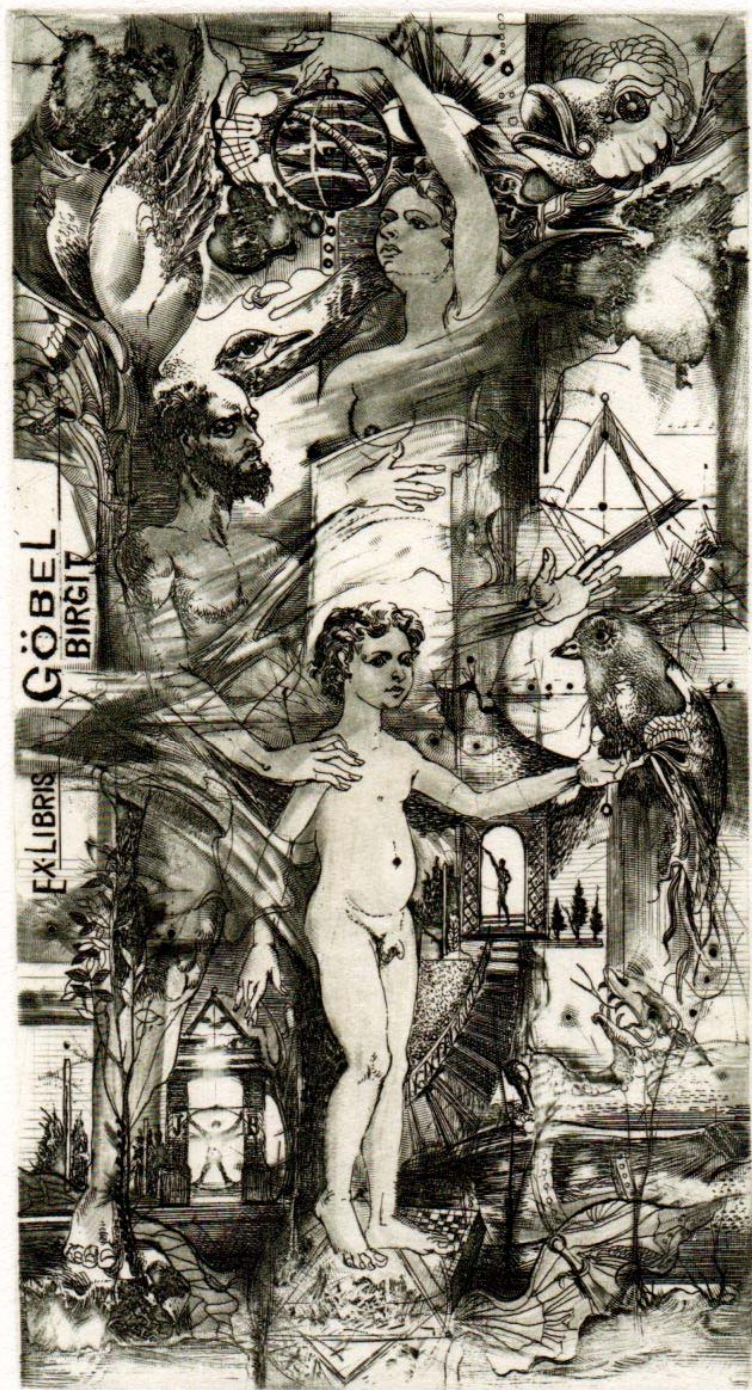
Sergey Ivanov 2016

Sergey Ivanov



60/100 *S. Ivanov* 96.

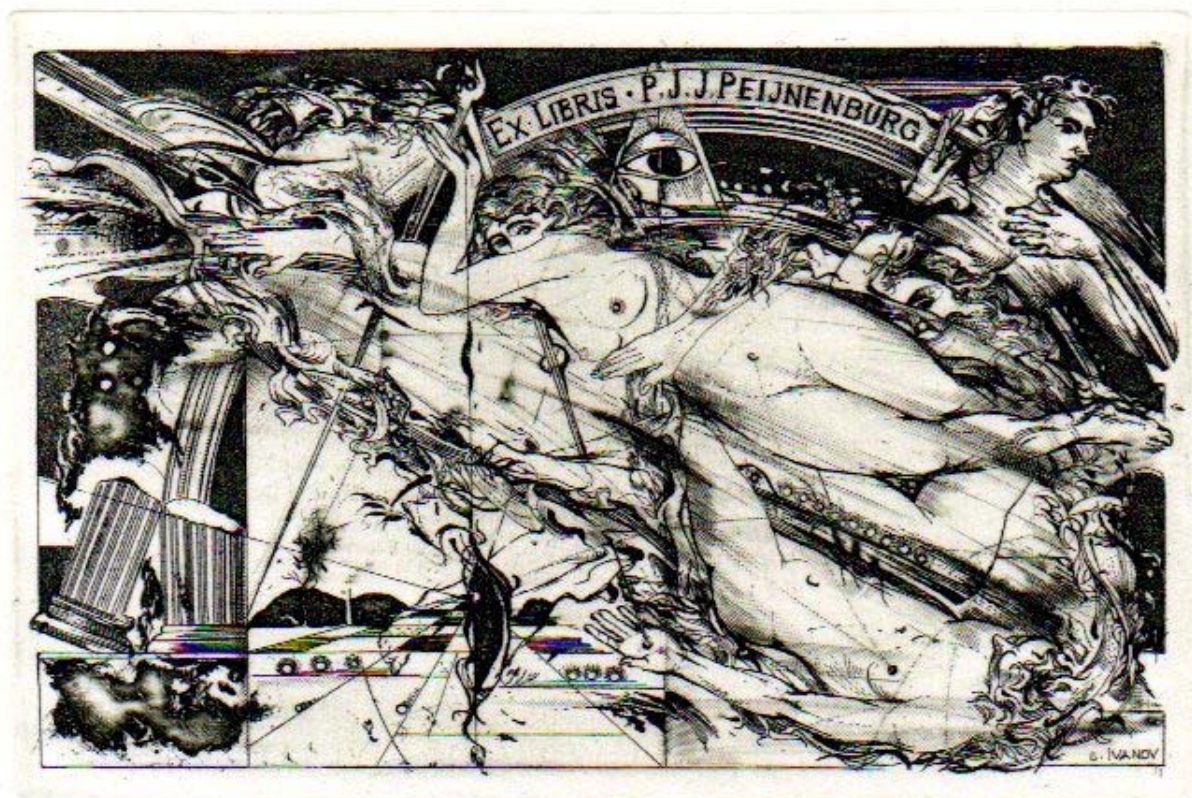
Sergey Ivanov



13/00

Sergey Ivanov 92

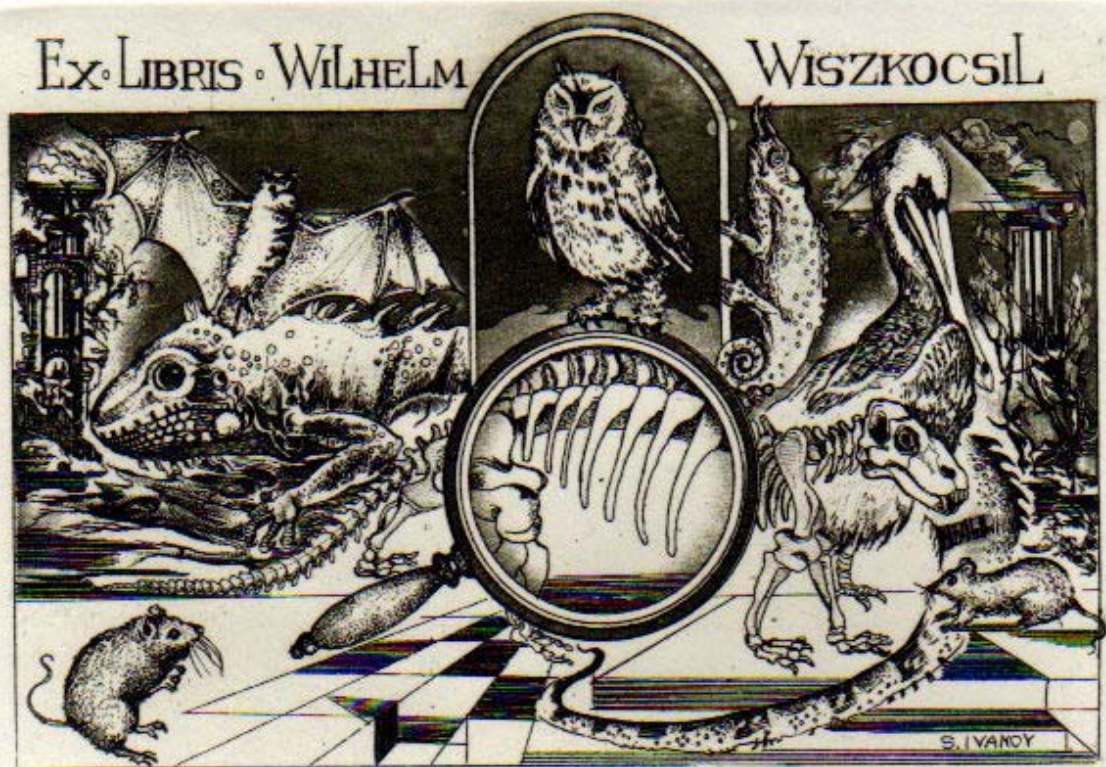
Sergey Ivanov



36/100

Sergey Ivanov

Sergey Ivanov



79/
120

S. Ivanov 96

Sergey Ivanov



37/50

Handwritten signature

Sergey Ivanov

EX·LIBRIS

H·P·BONGERS



21/80

[Handwritten signature]

K. Kalinovich



K. Kalinovich



XX XX
Kalinovich

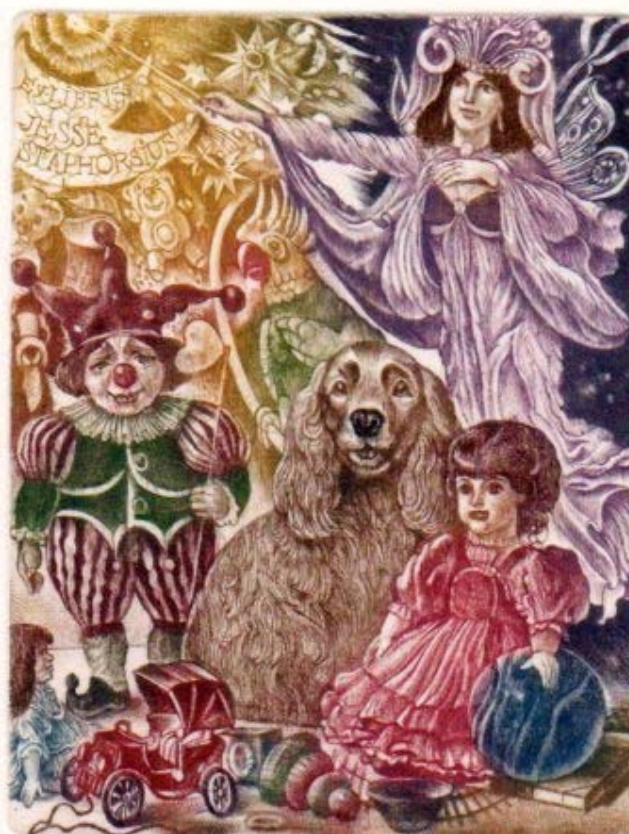
K. Kalinovich



Е/А 04.08.

С. Киринский 2005

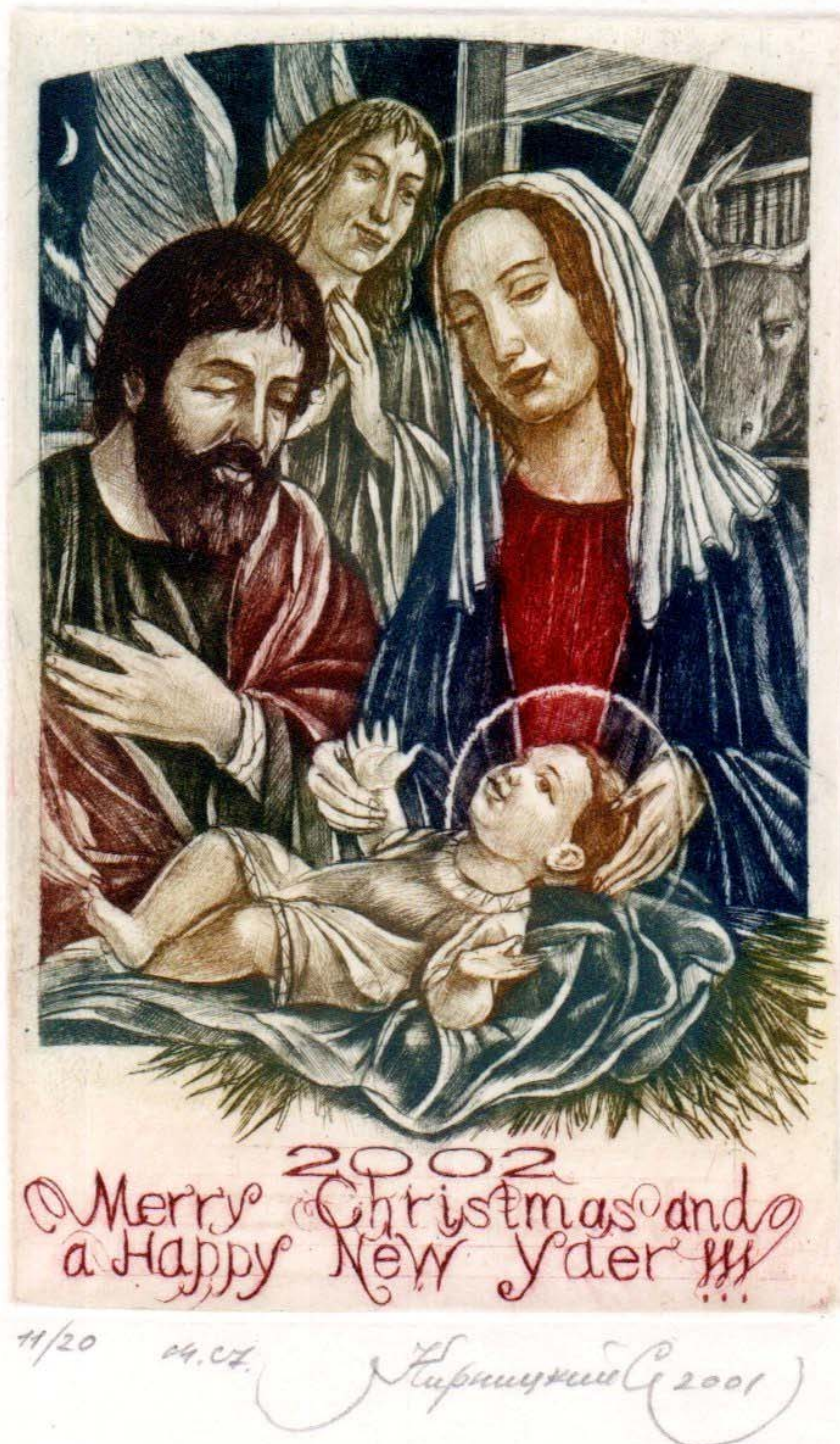
S. Kirnisky



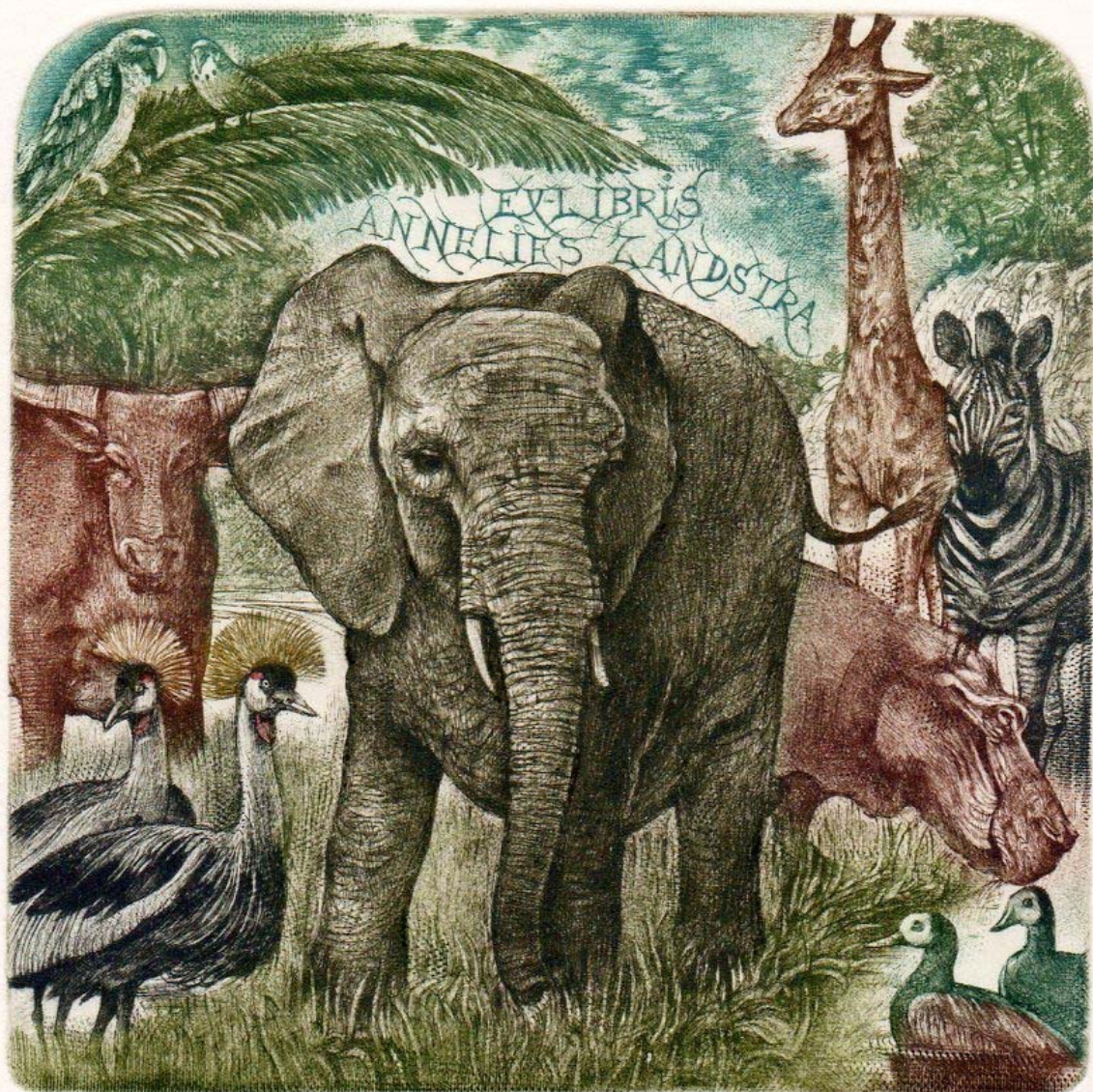
27/50 04.08

С. Киринский 99

S. Kirnitsky



S. Kirnitsky

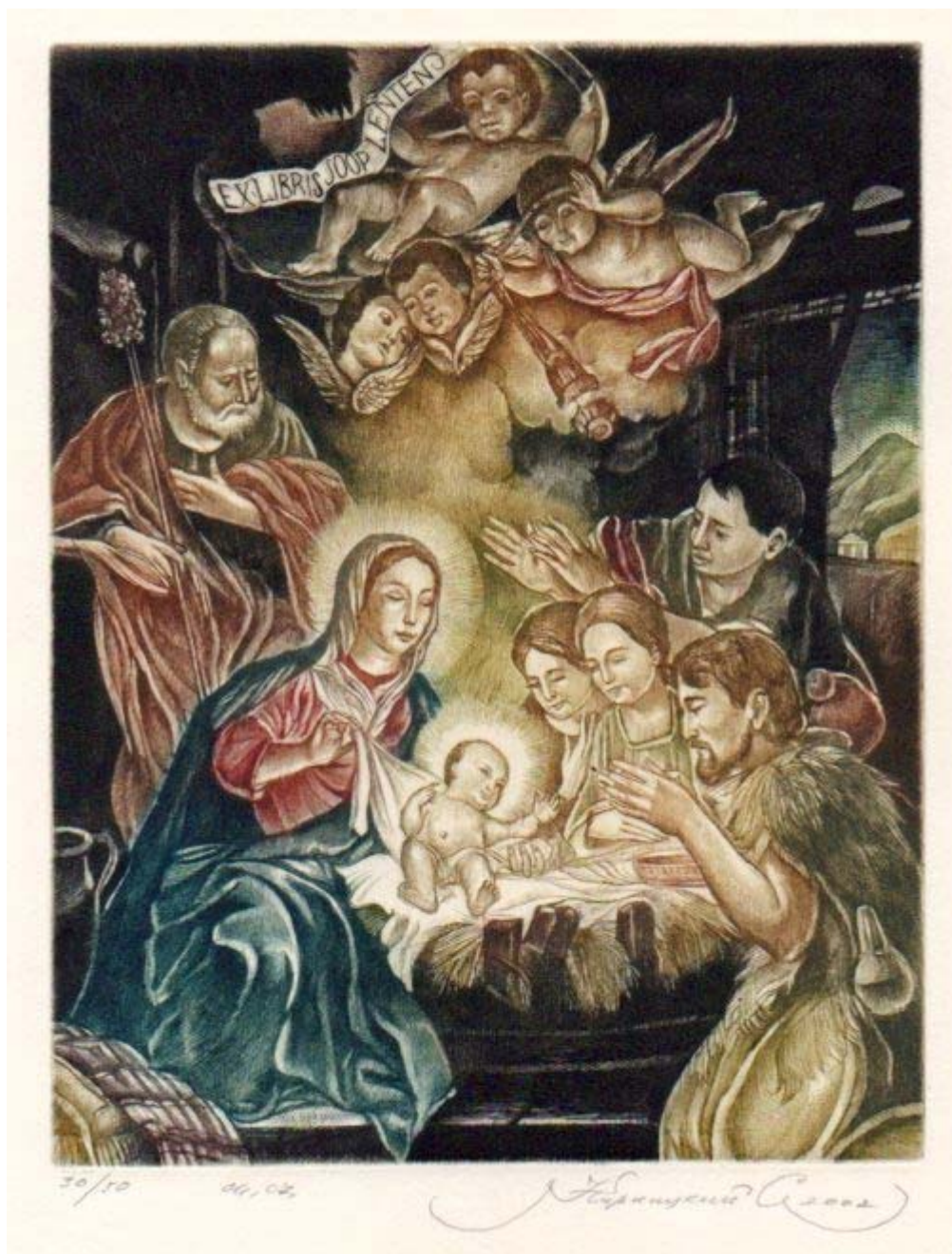


21/50

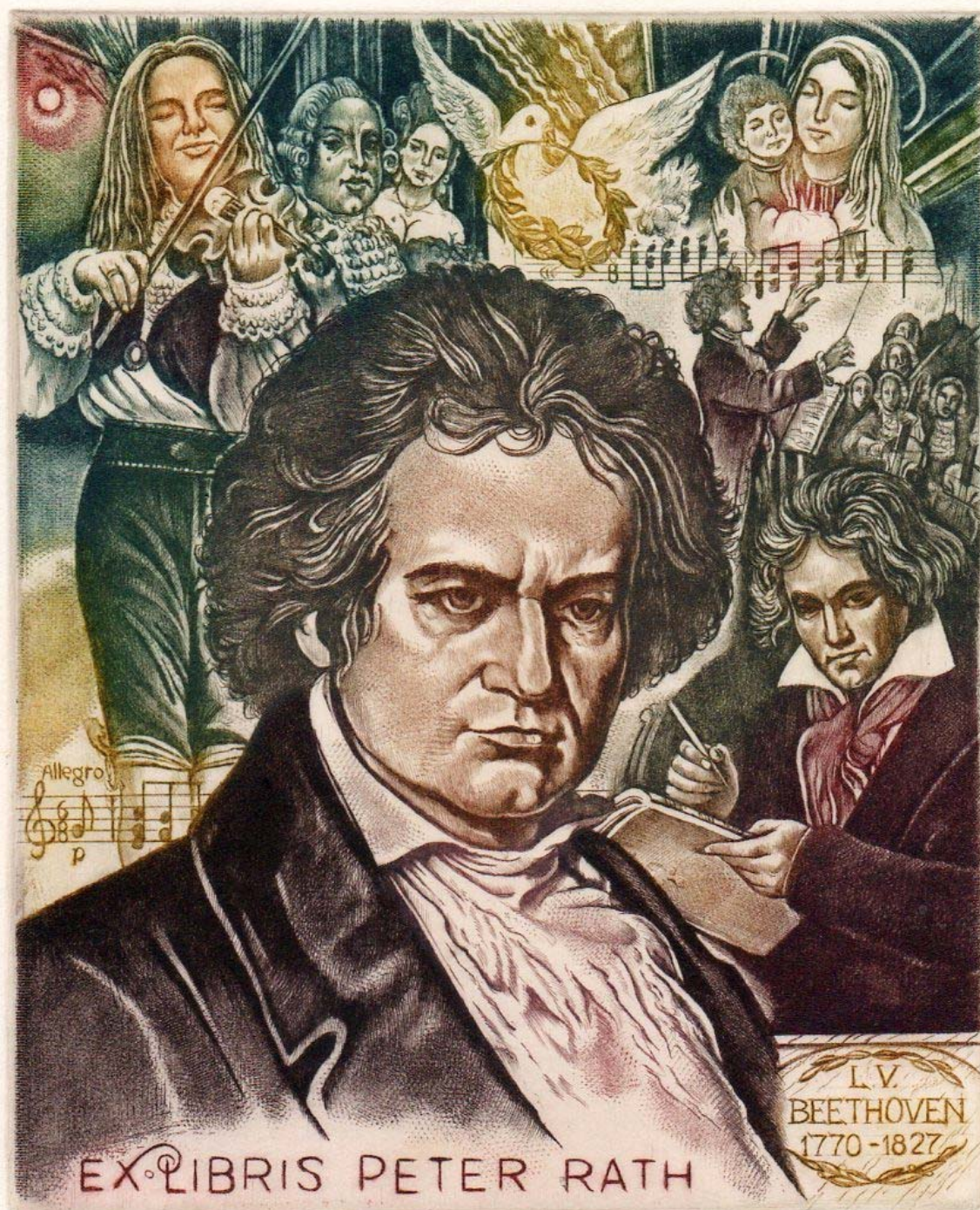
сн. сн.

Гиринский 99

S. Kirnitsky



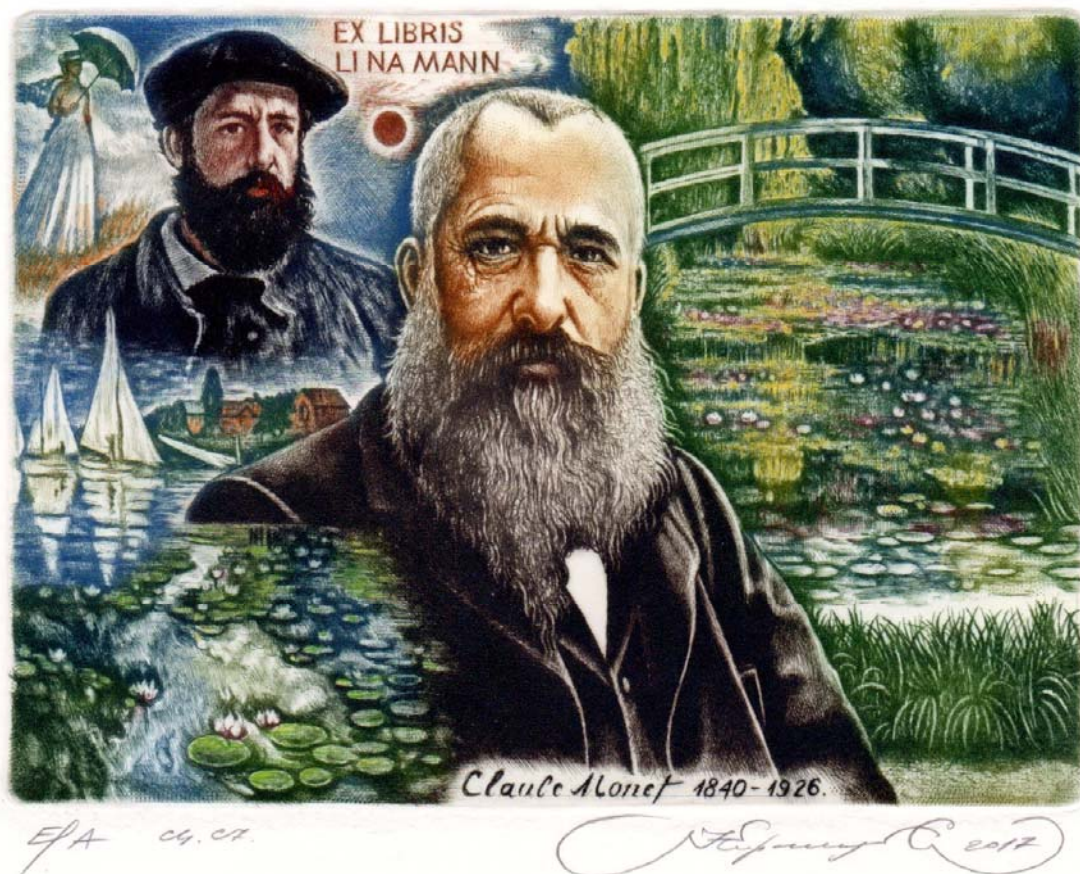
S. Kirnitsky



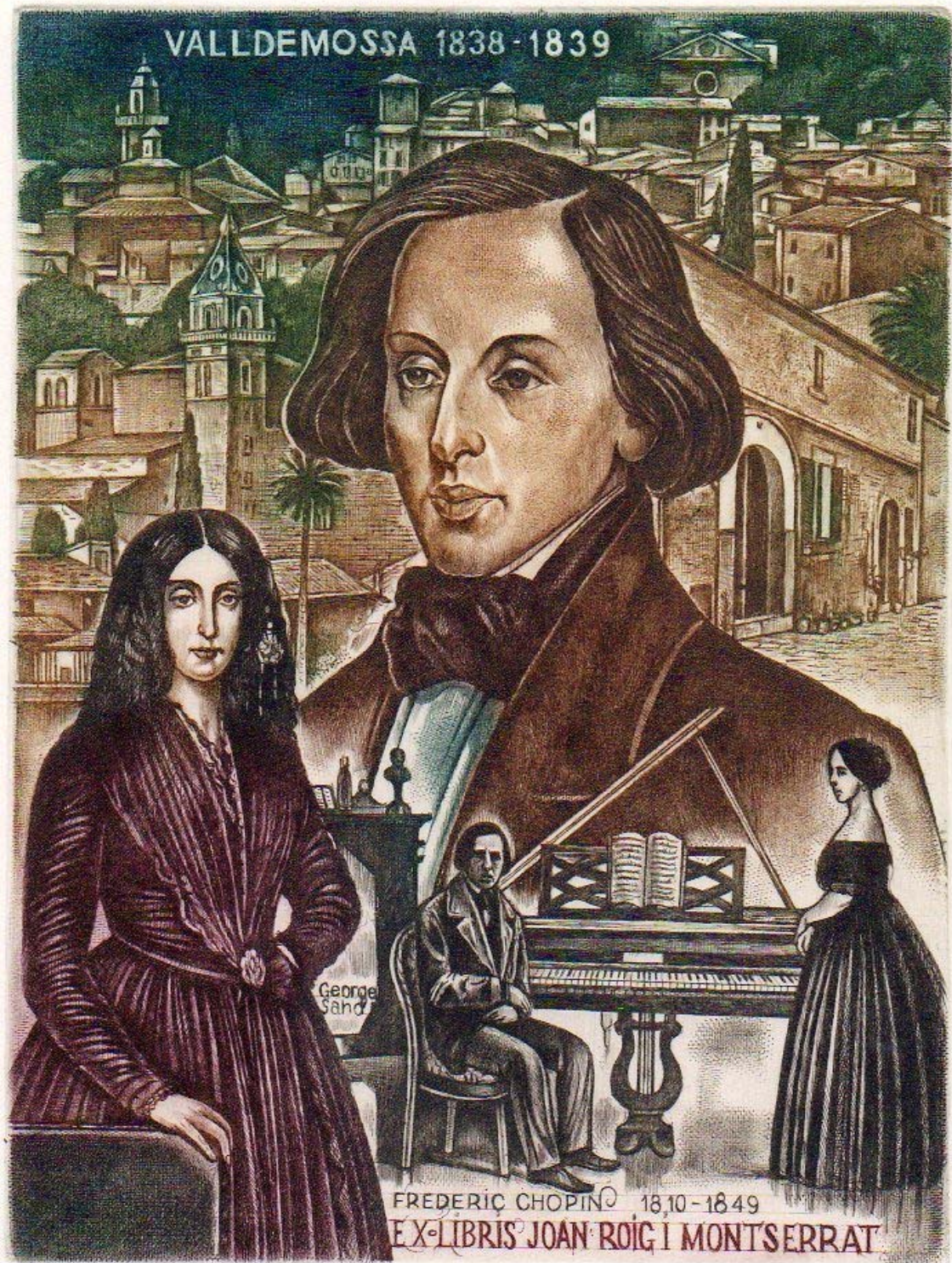
45/100

Stepanyan 2005

S. Kirnitsky



S. Kirnitsky



29/50

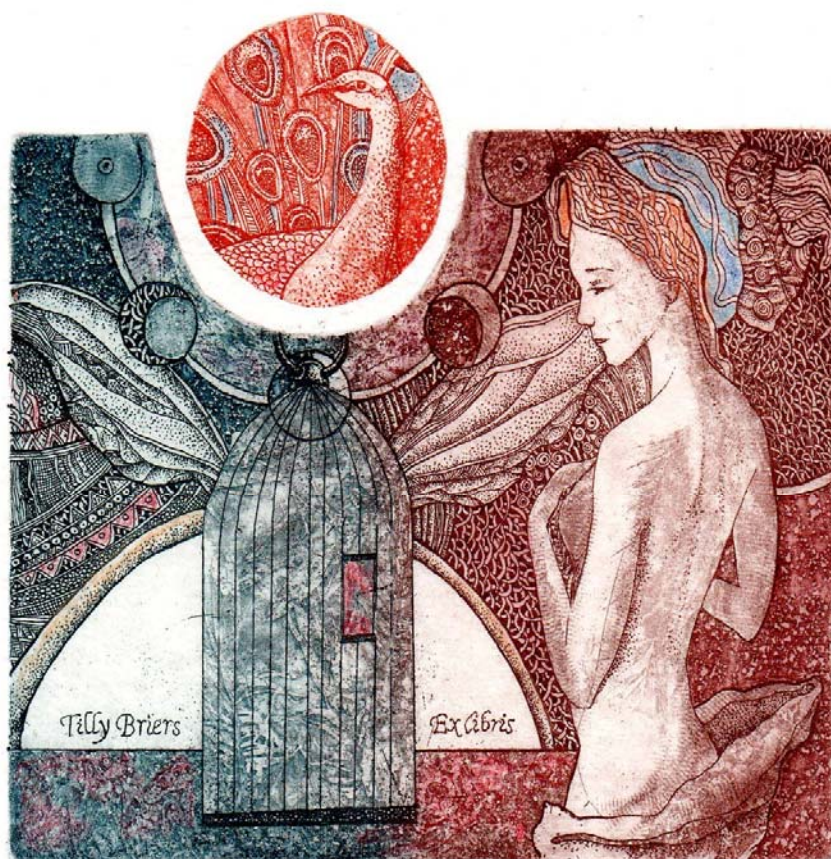
Stefano 2006

S. Kirnitsky



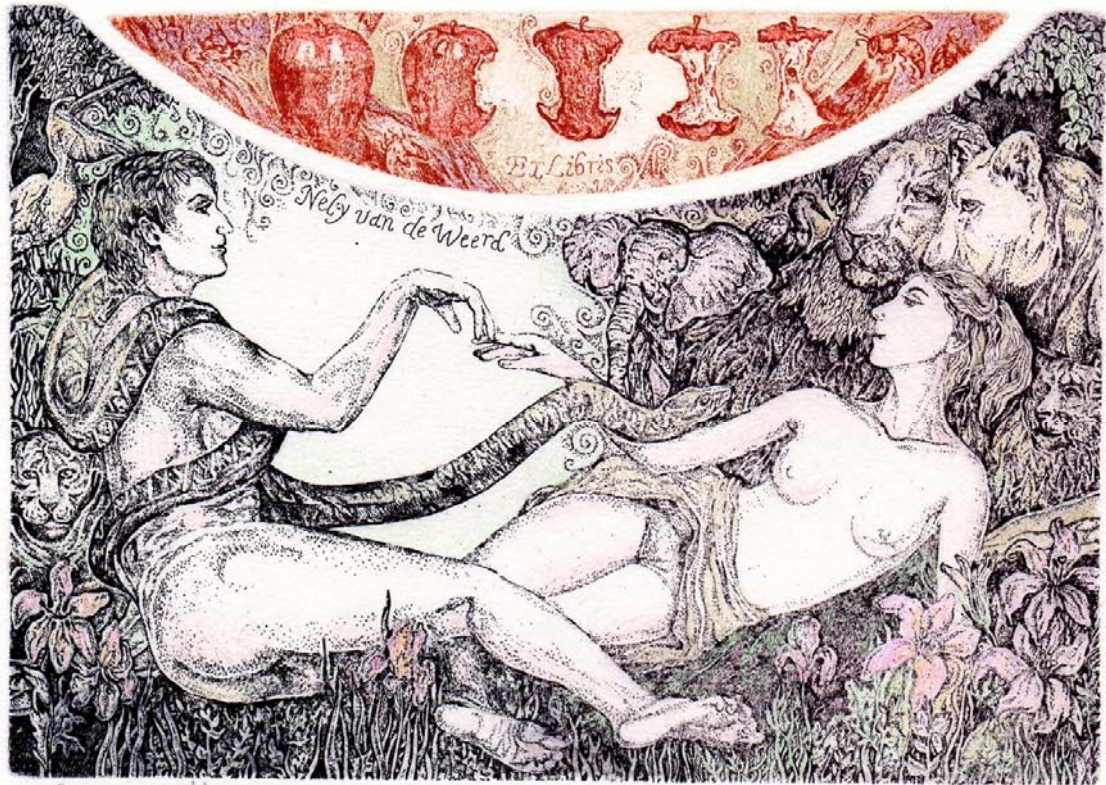
20/50 "Ex libris: Susi y José Manuel"
Melnikova Anastasia 2014

A. Melnikova



34/60 "Ex Libris Tilly Briers" Melnikova Anastasia 2015

A. Melnikova



30/50 "Within
Temptation"

Anastasia
Melnikova 2020

A. Melnikova



33/50 "Bacchus" Anastasia Melnikova 2017

A. Melnikova



3/50 "Feminine Beauty" Anastasia Melnikova 2018

A. Melnikova



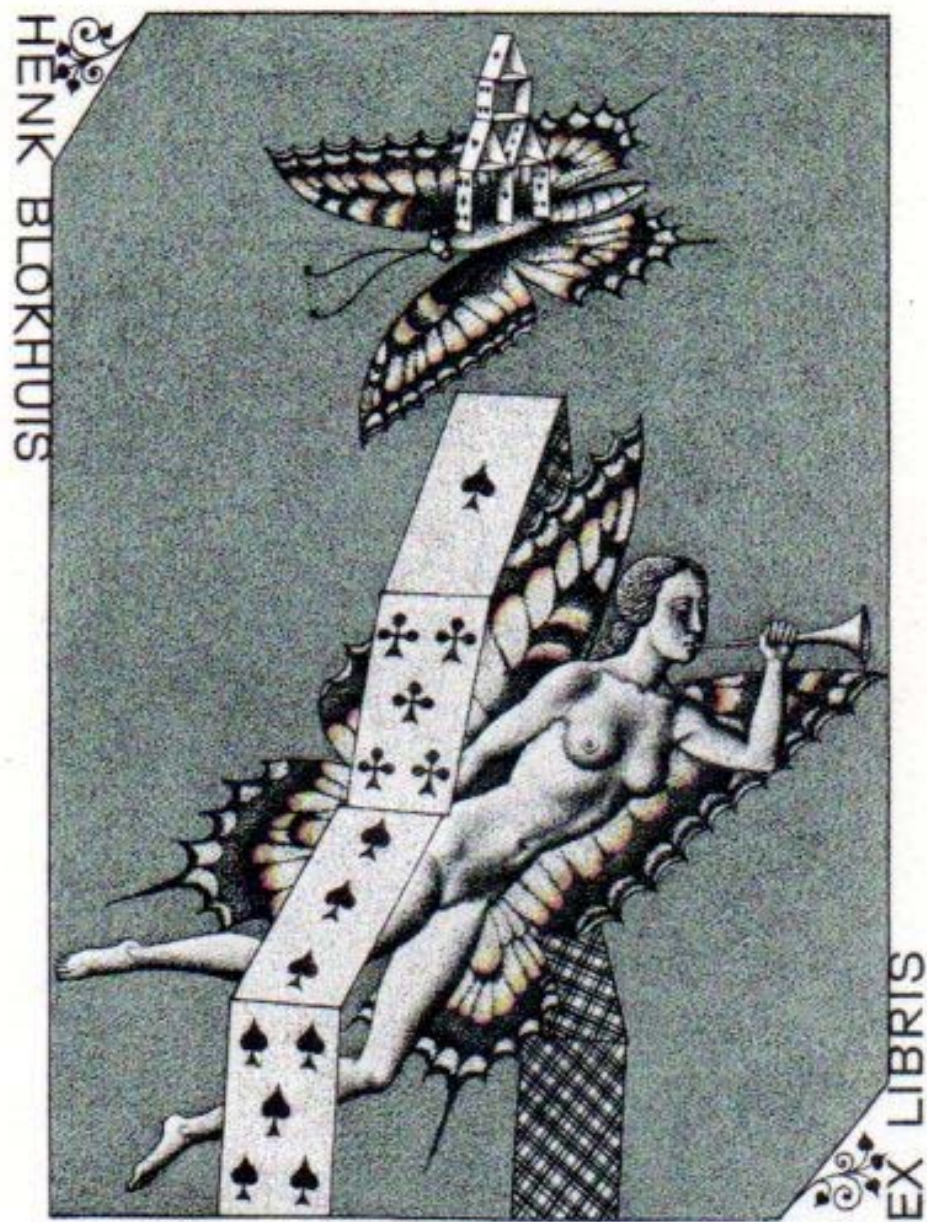
A. Melnikova



28/100
6/5

Stoffa van 95

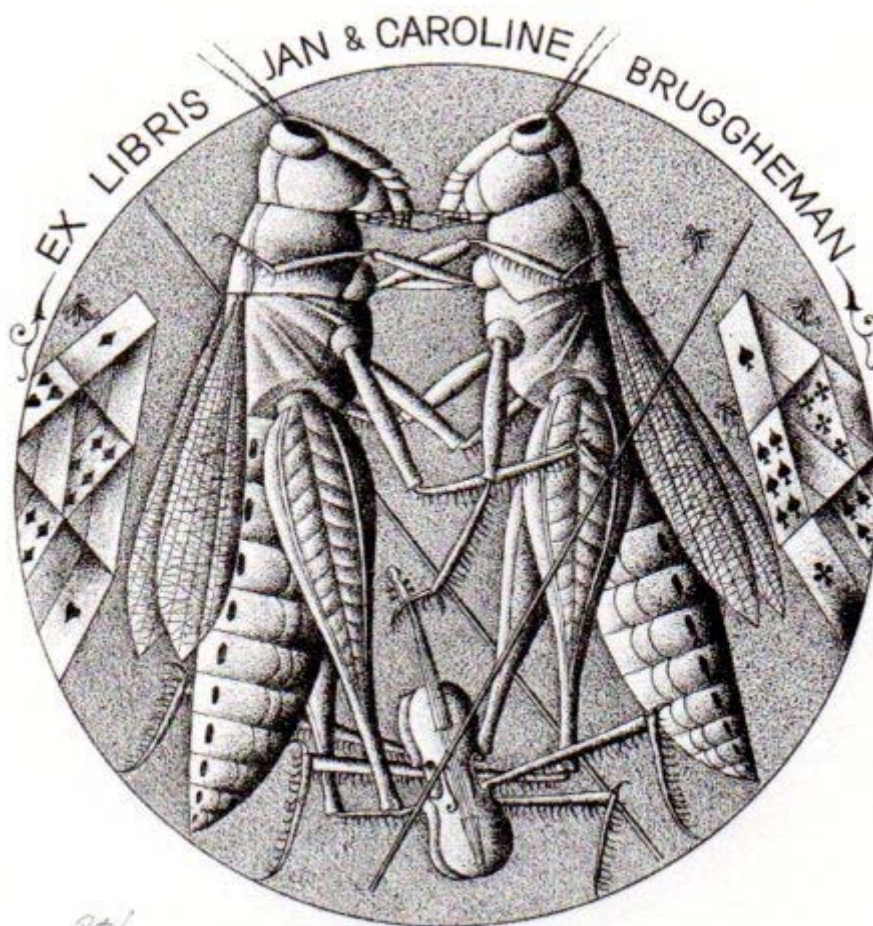
Valerij Mishin



24/100
L/4

Valerij Mshin 91

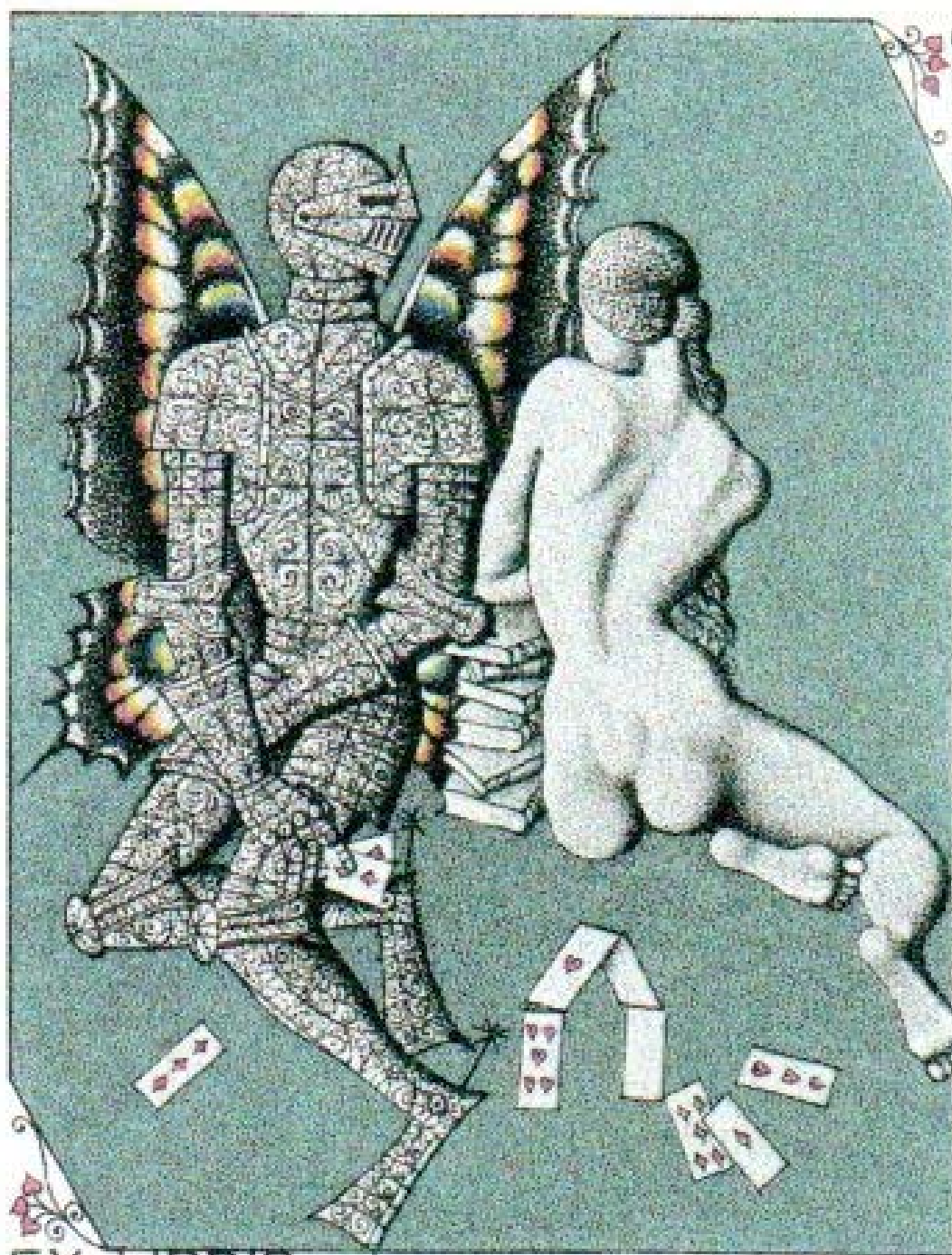
Valerij Mshin



25/100

De Meyere

Valerij Mishin



P.J.J. PEIJNENBURG

EX LIBRIS

6/50
4/5

Valerij Mishim 91

Valerij Mishim



4/100 Т. Адам и Ева / семечья с.



С. НЕСТЕРЧУК

S. Nesterchuk



65 / 100 - *Joan d'Evra*
Heineke & Co.

S. Nesterchuk



S. Nesterchuk

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
